



Cofinancé par l'Union européenne

Je m'appelle Manon Bouillette, j'ai réalisé le programme Transalp lorsque j'avais 15 ans. Je suis en classe de première générale et étudie alors l'italien depuis la seconde, donc depuis seulement un an. Grâce à Erasmus, j'ai eu l'occasion de participer au programme Transalp. Cela m'a permis de partir un mois en Italie, dans la région de la vallée d'Aoste, dans un établissement scolaire du nom de ISILTP à Verrès. Ainsi, j'ai pu découvrir un système scolaire bien différent du nôtre.



I-Des établissements selon les orientations:

- Premièrement, après le collège -qui dure trois ans-, les élèves doivent effectuer un choix selon ce qui leur plairait d'étudier. Cela inclue les lycées linguistiques, scientifiques, ou bien artistiques.
- Ensuite, la formation au lycée en Italie s'étend sur cinq années, alors qu'en France elle ne dure que trois ans. Lors de leur dernière année, les élèves sont soumis à un examen final: « l'esame di stato » o « la maturità », qui est l'équivalent de notre bac (soit un an après celui-ci).



II-Au lycée:

- Tout d'abord, en Italie contrairement à la France, les élèves sont répartis par classes et garderont leurs mêmes camarades -sauf en cas de redoublement-tout au long du lycée.
- Puis, on peut noter une grande différence entre le nombre d'élèves dans les classes en Italie, qui s'élève à une quinzaine d'élèves environ par classe, contre une trentaine en France.
- Enfin, les élèves passent toute l'année dans une salle qui leur est propre, quel que soit le professeur: ce ne sont pas les élèves qui -comme en France- se déplacent mais leurs enseignants.

III-Le système scolaire

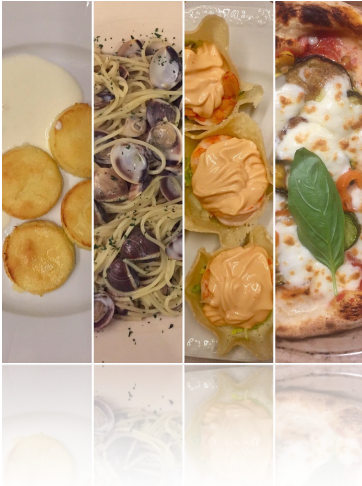
- En Italie, les journées scolaires sont plus courtes qu'en France. En effet, les élèves n'ont cours quasiment que la matinée. Dans le lycée dans lequel j'étais par exemple, on finissait le mardi, le mercredi et le vendredi à 14H et seulement le lundi et le mercredi nous finissions à 16H.
- De plus, les élèves ont l'opportunité, une fois par mois, de participer à une sortie scolaire avec leur classe -qui peut parfois durer sur plusieurs jours.

IV-Un système de notation différent

- On remarque en Italie que les élèves effectuent des évaluations écrites orales, alors qu'en France nous n'avons principalement que des évaluations écrites. Lors des évaluations orales, les élèves s'assoient en face du bureau du professeur (ils peuvent être interrogés par groupe) et doivent répondre à des questions que celui-ci leur pose, ou alors présenter un projet particulier qui leur a été assigné en amont.
- De plus, la différence la plus notable en terme de notes est sûrement le fait d'avoir des notes sur dix, et donc une moyenne sur dix également. Tandis qu'en France les élèves sont évalués sur vingt.
- Enfin, en Italie un test de rattrapage doit être suivi si plus de deux moyennes sur l'ensemble des matières sont en dessous de 5/10. En cas de non-réussite de cet examen, l'élève devra refaire son année. En France en revanche nous passons systématiquement à la classe supérieure, sauf en cas d'extrême décrochage scolaire.

V- Un séjour qui m'a permis d'apprendre beaucoup de choses

- Dans un premier temps, le programme Erasmus m'a permis de me faire une superbe amie, ma correspondante avec qui je me suis très bien entendue ainsi qu'une deuxième famille, très accueillante avec qui je garde toujours le contact.
- En plus d'une « seconde famille » je me suis entourée d'un cercle d'amis italiens très sympathiques que j'aimerais revoir très prochainement!!



• Mais encore, Erasmus m'a fait découvrir une nouvelle culture, des habitudes alimentaires différentes des miennes en France par exemple, ou encore un mode de vie très contrasté. En effet en Italie, j'ai pris l'habitude de me coucher beaucoup plus tard car nous dinons le soir plus tard qu'en France.

• De plus, j'ai découvert de nouveaux lieux comme la ville de Milan ou le Mont Cervinia et d'autres endroits magnifiques.

• Egalement, partir en Italie m'a permis de devenir plus autonome (notamment quand j'ai pris l'avion toute seule pour la première fois ou lorsque je n'étais pas avec ma correspondante et que je devais m'organiser)

• Ensuite, et sûrement la chose la plus importante, après un séjour d'un mois en immersion totale dans un nouveau pays, j'ai pu progresser énormément en italien. Désormais, tenir une conversation spontanée est possible.

En conclusion, je recommande ce voyage à tout le monde, autant sur le plan éducatif ou pédagogique, relationnel ou personnel. Erasmus a été une réelle opportunité de progresser dans la langue et de découvrir une nouvelle culture et un système scolaire très différent. En effet, comme je l'ai écrit au début, alors que cela ne faisait qu'un an que j'étudiais l'italien, après ce mois passé en Italie j'arrive aisément à tenir une conversation et à comprendre ce que l'on raconte autour de moi.

